

Научная статья

УДК 811'111

DOI: <https://doi.org/10.18721/JHSS.15406>

EDN: <https://elibrary/RNAUEG>



## ОСОБЕННОСТИ ПЕРЕДАЧИ СЕМАНТИКИ ЦЕЛИ В СОВРЕМЕННОМ АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ В СВЕТЕ ЛЕКСИКОГРАФИЧЕСКИХ ДАННЫХ И СИСТЕМ BIGDATA

Н.Б. Мухина<sup>1,2</sup> , С.В. Иванова<sup>3</sup> 

<sup>1</sup> Уральский государственный университет путей сообщения,  
г. Екатеринбург, Российская Федерация;

<sup>2</sup> Уральский федеральный университет им. первого Президента России Б.Н. Ельцина,  
г. Екатеринбург, Российская Федерация;

<sup>3</sup> Санкт-Петербургский государственный университет,  
Санкт-Петербург, Российская Федерация

 [mukhnat@yandex.ru](mailto:mukhnat@yandex.ru)

**Аннотация.** Цель исследования — используя исследовательский потенциал лексикографических источников и систем BigData, выявить особенности семантики английских лексем, передающих понятие «цель», с точки зрения отражения в них этапов мышления, напрямую соотносимых с организацией речевой деятельности. При этом исследование основывается на понимании цели как ключевого элемента речевой деятельности. Как результат, в работе решается основополагающий вопрос о возможности применения семантических данных, полученных в ходе анализа словарей и систем BigData, в изучении понимания процессов организации речевой деятельности. Материалом послужили современные толковые словари английского языка и базы данных. В качестве методологического инструментария выступил метод компонентного анализа в сочетании с методами сплошной выборки, дефиниционного, семасиологического и ономазиологического анализа и с методом количественной обработки данных. Определены 23 лексемы, передающие значение цели, в составе которых при дальнейшем анализе обнаружены семы начала, развития и результата деятельности, что может способствовать уточнению понимания закономерностей функционирования компонентов речевой деятельности на ее превербальном этапе.

**Ключевые слова:** понятие цели, этапы речевой деятельности, семантика цели, лексема, компонентный анализ, лексикографические данные, BigData.

**Для цитирования:** Мухина Н.Б., Иванова С.В. Особенности передачи семантики цели в современном английском языке в свете лексикографических данных и систем BigData // Terra Linguistica. 2024. Т. 15. № 4. С. 79–98. DOI: 10.18721/JHSS.15406



## SEMANTICS OF GOAL IN MODERN ENGLISH VIA LEXICOGRAPHIC DATA AND BIGDATA SYSTEMS

N.B. Mukhina<sup>1,2</sup> ✉, S.V. Ivanova<sup>3</sup>

<sup>1</sup> Ural State University of Railway Transport, Ekaterinburg, Russian Federation;

<sup>2</sup> Ural Federal University named after first President of Russia B.N. Yeltsin,  
Ekaterinburg, Russian Federation;

<sup>3</sup> St. Petersburg State University, St. Petersburg, Russian Federation

✉ mukhnat@yandex.ru

**Abstract.** The paper is based on the study of goal-setting stages in the semantics of the notion ‘goal’. The aim is via dictionaries and BigData to identify the content of lexemes expressing the notion of goal in reference to the stages of speech activity organization. The English language explanatory dictionaries and BigData systems were applied. ‘Goal’ is viewed as a key element of speech activity. The leading method of componential analysis combined with the sampling method, definitional analysis, semasiological and onomasiological analyses and method of quantitative data processing resulted in identifying the range of lexemes conveying the meaning of goal, the semes of the beginning, development and result in their meaning demonstrating the components of speech activity functioning at its preverbal stage.

**Keywords:** notion of goal, stages of speech activity, goal semantics, lexeme, componential analysis, lexicographic data, BigData.

**Citation:** Mukhina N.B., Ivanova S.V., Semantics of goal in modern English via lexicographic data and BigData systems, *Terra Linguistica*, 15 (4) (2024) 79–98. DOI: 10.18721/JHSS.15406

### Введение: постановка проблемы

Несмотря на то, что понятие «цель» является ключевым в организации и осмыслении человеческой деятельности, его языковое воплощение все еще остается недостаточно раскрытым. Безусловно, лингвисты в той или иной мере обращались к лексическим единицам, объективирующим данное понятие. Так, исследовано функционально-семантическое поле целенаправленности в английском языке<sup>1</sup>, в фокусе внимания оказывались структурно-типологические характеристики лексико-семантического поля цели в ономаσιологическом освещении [1], семантика цели и средства ее выражения рассматривались на синтаксическом уровне языка<sup>2</sup>, были определены грамматические тенденции в оформлении семантики цели<sup>3</sup>, выявлена этическая составляющая культурного концепта «цель» [2], ставились вопросы сопоставления семантики цели с частными каузативами<sup>4</sup> [3], освещался языковой потенциал реализации целевого значения в разных типах дискурса<sup>5</sup> [4–6], производилось расширение области исследований за счет включения сопоставительного анализа способов выражения интенционального модуса в русском и других языках [7, 8]. Однако представляется, что требует внимания еще одна из сторон изучения целевой семантики, которая скрывается за различными лексическими единицами, передающими понятие «цель».

<sup>1</sup> Сычёва Е.А. Функционально-семантическое поле целенаправленности в современном английском языке. Автореф. дисс. .... канд. филол. наук. Пенза, 2007. 21 с.

<sup>2</sup> Чистохвалова Л.В. Семантика цели. Автореферат дис. ... канд. филол. наук. Тамбов, 2004. 24 с.

<sup>3</sup> Воронина Л.В. Текстовые единицы с семантикой цели в современной русской языковой коммуникации. Автореферат дис. ... канд. филол. наук. Тамбов, 2024. 54 с.

<sup>4</sup> Данилова Е.А. Характеристика высказываний с семантикой антицели в современном русском языке. Автореферат дис. ... канд. филол. наук. Казань, 2010. 23 с.

<sup>5</sup> Глазунов М.В. Изменения в семантике и структуре сложноподчиненных предложений целевого типа в языке русской художественной прозы с 20–30-х годов XIX века по 80–90-е годы XX века. Автореферат дис. ... канд. филол. наук. Орел. 2003. 20 с.



Предлагаемый ракурс связан с тем, что цель имеет определяющее значение для речевой деятельности и предстает как основополагающий фактор ее организации, вступающий в действие после осознания говорящим мотива и потребности вступления в речевой контакт. В связи с этим исследование семантики лексических единиц, передающих понятие «цель», может пролить свет на особенности реализации речевой деятельности, что составляет тот аспект, который не был затронут в вышеупомянутых работах. В этом плане интерес представляет то, что, с одной стороны, цель задает начало, являясь своеобразным толчком организации речевой деятельности. С другой стороны, «каждый единичный акт деятельности начинается мотивом и планом и завершается результатом, достижением намеченной в начале цели; в середине же лежит динамическая система конкретных действий и операций, направленных на это достижение» [9, с. 28]. Утверждение, что заранее поставленная цель представлена в результате речевой активности, а структурированность последней в рамках реализации поставленной цели использует различные способы ее достижения [10, с. 29; 11, с. 24], вызывает ряд вопросов о связи цели, характере ее организации и обусловленности результатом речевой деятельности. Следовательно, в теории речевой деятельности цель представлена на превербальном этапе речевого действия и соотносится с факторами начала речевой активности, на этапе развития речевого действия, имеющего свою организационную структуру, и в итоге связана с полученным результатом. В свете вышесказанного интерес к семантике лексем со значением цели, помимо прочего, исходит в том числе из необходимости более точного описания процесса целеполагания в речевой деятельности и определения возможности экстраполяции данных семантического анализа телеологической лексики на этапы постановки, достижения и результата цели речевой деятельности при изучении особенностей последней. Отсюда возникает гипотеза предпринятого исследования, основанная на представлении о том, что изучение зафиксированных в толковых англоязычных словарях лексем, вербализирующих понятие «цель», раскрывает присутствие в их содержании семантических компонентов, связанных с этапами постановки, развития и результата достижения цели, изучаемыми в теории речевой деятельности.

Цель настоящей работы состоит в том, чтобы, используя исследовательский потенциал лексикографических источников и систем BigData, выявить особенности семантики лексем, передающих понятие «цель», с точки зрения отражения в них этапов мышления, напрямую соотносимых с организацией речевой деятельности. Поставленная цель предполагает решение ряда задач: 1) исследовать лексикографические данные на предмет определения группы лексем, передающих понятие «цель» в современном английском языке; 2) провести компонентный анализ всех рассматриваемых лексем, выявляя присутствие компонентов начала, развития и завершения действия в семантике каждой исследуемой единицы; 3) провести количественную обработку данных для измерения объема участия каждого компонента при выражении значения цели и выявить архисему; 4) использовать ресурсы систем BigData для решения поставленных задач. В свете вышесказанного ставятся и решаются вопросы о том, какие лексические единицы и с каким содержанием используются в современном английском языке для выражения понятия «цель»; какие лексемы представляют наибольшую частотность употребления; можно ли применять семантические данные в исследовании понимания процессов организации речевой деятельности.

Новизна исследования определяется обращением к компонентному анализу лексемы «цель» в сочетании с исследовательским потенциалом BigData для верификации гипотезы о возможности присутствия в семантике цели компонентов, обуславливающих этапы реализации данного явления в ходе речевой активности; возможностью рассматривать понятия, связанные с вопросами организации речевой деятельности, с точки зрения наличия в их семантике информации, обуславливающей их внелингвистическое функционирование.



## Методология и методы исследования

Для определения семантической структуры существительных, вербализирующих понятие «цель» в английском языке, был привлечен ряд толковых одноязычных словарей: *The Oxford English Dictionary*, *The Merriam-Webster Dictionary and Thesaurus*, *Cambridge English Dictionary*, а также интернет-источник *Vocabulary.com*, отражающий современное состояние английского языка. Использование систем BigData способствует получению информации о частотности обращения носителей языка к изучаемым лексемам и выявлению их семантического потенциала. Ведущим методом исследования послужил метод компонентного анализа в сочетании с методом сплошной выборки, также использовались методы дефиниционного анализа, семасиологического и ономазиологического анализа и метод количественной обработки данных.

Как известно, компонентный анализ — это «метод исследования плана содержания значимых единиц языка, целью которого является разложение значения на минимальные семантические составляющие (семантические элементы)»<sup>6</sup>. Полученные семантические элементы, согласно термину В. Скалички, трактуются как «семы», которые передают отличительные признаки понятия, обозначенного данным словом в сознании носителей языка<sup>7</sup>. В итоге в ходе анализа выделяют: «архисемы как родовые семы, общие для всей группы исследуемых объектов; дифференциальные семы, среди которых рассматривают описательные (показывают индивидуальные особенности и признаки предметы: форма, цвет, размер, способ совершения действия) и относительные (показывают, как соотносится данный предмет с другими предметами, отражают пространственные и временные отношения); потенциальные семы — отражают неосновные, второстепенные, иногда и вовсе незначительные признаки предмета, различные ассоциации, с которыми данный предмет соотносится в сознании говорящих» [12]. Обязательным условием выделения сем становится учет денотативного и коннотативного компонентов значения слова. Если денотативный компонент «передает основную, общественно и коммуникативно значимую информацию» и таким образом указывает на свойства и признаки обозначаемого предмета, то коннотативный компонент значения выражает «эмоционально-оценочное отношение говорящего к денотату слова» [13, с. 44]. В ходе выявления семантических компонентов используется алгоритм компонентного анализа, предложенный З.Д. Поповой и И.А. Стерниним: сначала с опорой на толковые англоязычные словари выделяется лексико-семантическая группа слов, затем каждая лексическая единица снабжается дефиницией и в ней выделяются семы. Следующим шагом становится определение состава сем, которые были отмечены в дефинициях изучаемых слов данной лексико-семантической группы. Результаты анализа отражаются в таблице, в которой представлены все семы данной группы слов, отмечаемые знаком «+» в каждом анализируемом значении [14].

Логика предпринятого исследования потребовала сначала обращения к методу сплошной выборки из толковых словарей и методу дефиниционного анализа для выявления содержательных составляющих лексем с целью определения лексико-семантической группы слов, передающих понятие «цель». Затем на основе методов семасиологического и ономазиологического анализа были выявлены семантические компоненты в составе лексем, передающих понятие «цель», составлен общий список сем, фигурирующих в дефинициях данной группы слов, и все это обобщено в таблице, где зафиксированы детали их семного состава. Метод количественной обработки данных отвечал за подсчет количественного состава сем, отражающих искомые значения. Последующее обращение к корпусам данных при анализе лексем способствовало быстрой и объективной обработке языковых данных, что позволило получить достоверную количественную информацию о частотности и популярности использования различных лексических единиц, выражающих понятие «цель», о нюансах его семантики и особенностях употребления.

<sup>6</sup> Большая российская энциклопедия 2004–2017. URL: <https://old.bigenc.ru/linguistics/text/2087463> (дата обращения: 21.08.2024).

<sup>7</sup> Там же.



## Обсуждение результатов исследования

### **Компонентный анализ английской лексики «цель»**

Посредством сплошной выборки из толковых словарей английского языка и на основе метода дефиниционного анализа была определена группа лексических единиц, вербализирующих понятие «цель»: *goal, purpose, objective, aim, target, object, end, destination, intent, mission, intention, ambition, mark, purport, blank, bourne, point, plan, course, design, scheme, aspiration, Holy Grail* – всего 23 лексемы. Такое количество лексем говорит о том, что данное понятие многогранно в своем значении и высоко востребовано среди носителей языка, так как каждое из слов объективирует разные аспекты понятия «цель». В результате исследования стало возможным выделить ряд семантических компонентов в составе заявленных единиц, передающих англоязычное понятие «цель»: *achievement; act of intending; intention, clearly directed intent; reason; desire; wish; direction; doing; mental project, idea; end; bull's eye; task, job*. В рамках проведения компонентного анализа были изучены все лексические единицы, связанные с выражением цели. Для наглядности анализа семантические компоненты в составе словарных дефиниций выделены подчеркиванием.

1. Лексема *purpose* трактуется в Cambridge Dictionary как объяснение причины поведения субъекта: *why you do something or why something exists*<sup>8</sup>. Oxford Dictionary дает следующее значение лексемы *purpose*: *the intention, aim or function of something; the thing that something is supposed to achieve*<sup>9</sup>. В Merriam-Webster Dictionary указано значение: *something set up as an object or end to be attained*<sup>10</sup>. Интернет-словарь Vocabulary.com представляет лексему *purpose* как: 1) *what something is used for*; 2) *an anticipated outcome that is intended or that guides your planned actions*; 3) *the quality of being determined to do or achieve something; firmness of purpose*; 4) *propose or intend*<sup>11</sup>. Итак, *purpose* выступает как причина действий человека, объяснение мотивов его поведения. При этом в Merriam-Webster Dictionary и Vocabulary.com лексема обусловлена значением итога ('end', 'an anticipated outcome') действия.

2. Следующая лексема *goal* предстает как *something you want to achieve*<sup>12</sup>. Толкование в Merriam-Webster Dictionary сопоставимо с лексемой *goal* в понимание итога, завершенности процесса или действия: *the end toward which effort is directed: Aim*<sup>13</sup>. В интернет-словаре Vocabulary.com лексема трактуется следующим образом: *the state of affairs that a plan is intended to achieve and that (when achieved) terminates behavior intended to achieve it*<sup>14</sup>. Таким образом, *goal* передает понимание направленности действия на достижение цели и соотносит понятие цели с результатом ('end', 'a plan to achieve').

3. Лексема *objective* в англоязычных словарях зафиксирована как: 1) *something you want to achieve*<sup>15</sup>; 2) *something that you are trying to achieve*<sup>16</sup>; 3) *something toward which effort is directed: an aim, goal, or end of action*<sup>17</sup>; 4) *the goal intended to be attained (and which is believed to be attainable)*<sup>18</sup>. Соответственно, в *objective* акцент ставится на понимании цели как обозначении намерения и попытки ('something you are trying to achieve, which is believed to be attainable') субъекта ее достигнуть. Этим данная лексема отличается от *purpose* и *goal*, в которых заложено понимание причины и направленности действия.

4. Лексема *aim* включает следующие значения: 1) *something you want to do or achieve*<sup>19</sup>; 2) *the purpose of doing something; what somebody is trying to achieve*<sup>20</sup>; 3) *a clearly directed intent or purpose; the*

<sup>8</sup> Cambridge English Dictionary. URL: <https://dictionary.cambridge.org/thesaurus/> (дата обращения: 03.08.2024).

<sup>9</sup> Oxford English Dictionary. URL: <https://www.oxfordlearnersdictionaries.com/definition/english/> (дата обращения: 05.08.2024).

<sup>10</sup> Merriam-Webster Dictionary and Thesaurus. URL: <https://www.merriam-webster.com/dictionary/> (дата обращения: 06.08.2024).

<sup>11</sup> Vocabulary.com. URL: <https://www.vocabulary.com> (дата обращения: 08.08.2024).

<sup>12</sup> Cambridge English Dictionary. URL: <https://dictionary.cambridge.org/thesaurus/> (дата обращения: 03.08.2024); Oxford English Dictionary. URL: <https://www.oxfordlearnersdictionaries.com/definition/english/> (дата обращения: 05.08.2024).

<sup>13</sup> Merriam-Webster Dictionary and Thesaurus. URL: <https://www.merriam-webster.com/dictionary/> (дата обращения: 06.08.2024).

<sup>14</sup> Vocabulary.com. URL: <https://www.vocabulary.com> (дата обращения: 08.08.2024).

<sup>15</sup> Cambridge English Dictionary. URL: <https://dictionary.cambridge.org/thesaurus/> (дата обращения: 03.08.2024).

<sup>16</sup> Oxford English Dictionary. URL: <https://www.oxfordlearnersdictionaries.com/definition/english/> (дата обращения: 05.08.2024).

<sup>17</sup> Merriam-Webster Dictionary and Thesaurus. URL: <https://www.merriam-webster.com/dictionary/> (дата обращения: 06.08.2024).

<sup>18</sup> Vocabulary.com. URL: <https://www.vocabulary.com> (дата обращения: 08.08.2024).

<sup>19</sup> Cambridge English Dictionary. URL: <https://dictionary.cambridge.org/thesaurus/> (дата обращения: 03.08.2024).

<sup>20</sup> Oxford English Dictionary. URL: <https://www.oxfordlearnersdictionaries.com/definition/english/> (дата обращения: 05.08.2024).



*directing of effort toward a goal*<sup>21</sup>; 4) *propose or intend*<sup>22</sup>. Так, *aim* передает значение цели, объединив в своем значении содержание толкований *purpose*, *goal*, *objective*, отличаясь при этом пониманием четкости намерения субъекта действия ('a clearly directed intent or purpose').

5. Значение лексемы *target* заключается в: 1) *something you want to do or achieve*<sup>23</sup>; 2) *a result that you try to achieve*<sup>24</sup>; 3) *a goal to be achieved*<sup>25</sup>; 4) *the goal intended to be attained (and which is believed to be attainable)*<sup>26</sup>. *Target* близко по своему содержанию к *goal* в понимании соотношения с результатом действия, направленности на его достижение.

6. Лексема *object* в англоязычных словарях представлена как: 1) *a reason for doing something, or the result you wish to achieve by doing it*<sup>27</sup>; 2) *an aim or a purpose*<sup>28</sup>; 3) *something mental or physical toward which thought, feeling, or action is directed; the goal or end of an effort or activity: PURPOSE, OBJECTIVE*<sup>29</sup>; 4) *the goal intended to be attained (and which is believed to be attainable)*<sup>30</sup>. *Object* в трактовке Merriam-Webster Dictionary выступает синонимом к словам *purpose* и *objective*, одновременно появляется дополнительный оттенок значения причины ('reason'), завершение активности по направлению чего-либо ('end of an effort or activity'), направленность умственных и физических усилий для достижения цели ('something mental or physical toward which thought, feeling, or action is directed').

7. Уже в ряде значений изучаемых лексических единиц было отмечено понимание цели как результата действия, конечной точки речевой и неречевой активности субъекта. Отсюда возможность передачи понятия «цель» через лексему *end*, которая содержит значение: 1) *an aim, intention, or purpose*<sup>31</sup>; 2) *an aim or a purpose*<sup>32</sup>; 3) *an outcome worked toward; the object by virtue of or for the sake of which an event takes place*<sup>33</sup>; 4) *the state of affairs that a plan is intended to achieve and that (when achieved) terminates behavior intended to achieve it*<sup>34</sup>. *End* является конечным желаемым результатом, достижением ('an outcome worked toward'; 'the object by virtue of or for the sake of which'; 'the state of affairs that terminates behavior intended to achieve it').

8. *Destination* в англоязычных словарях толкуется как: 1) *the place where someone is going or where something is being sent or taken*<sup>35</sup>; 2) *a place to which somebody/something is going or being sent*<sup>36</sup>; 3) *the purpose for which something is predetermined or destined; a place to which one is journeying or to which something is sent; a place worthy of travel or an extended visit*<sup>37</sup>; 4) *the ultimate goal for which something is done*<sup>38</sup>. *Destination* – цель маршрута, путешествия или душевных поисков. Только в словаре Merriam-Webster Dictionary *Destination* трактуется как цель, ради чего что-то предписано или предопределено ('the purpose for which something is predetermined or destined'). Заметно отличие данной лексемы от вышеуказанных в обозначении конечной точки, которая может быть как физической, так и абстрактной. Такой целью могут выступать как город, страна, так и состояние души. Интернет-словарь Vocabulary.com представляет *destination* как конечную точку, ради чего все затевалось ('goal for which something is done').

<sup>21</sup> Merriam-Webster Dictionary and Thesaurus. URL: <https://www.merriam-webster.com/dictionary/> (дата обращения: 06.08.2024).

<sup>22</sup> Vocabulary.com. URL: <https://www.vocabulary.com> (дата обращения: 08.08.2024).

<sup>23</sup> Cambridge English Dictionary. URL: <https://dictionary.cambridge.org/thesaurus/> (дата обращения: 03.08.2024).

<sup>24</sup> Oxford English Dictionary. URL: <https://www.oxfordlearnersdictionaries.com/definition/english/> (дата обращения: 05.08.2024).

<sup>25</sup> Merriam-Webster Dictionary and Thesaurus. URL: <https://www.merriam-webster.com/dictionary/> (дата обращения: 06.08.2024).

<sup>26</sup> Vocabulary.com. URL: <https://www.vocabulary.com> (дата обращения: 08.08.2024).

<sup>27</sup> Cambridge English Dictionary. URL: <https://dictionary.cambridge.org/thesaurus/> (дата обращения: 03.08.2024).

<sup>28</sup> Oxford English Dictionary. URL: <https://www.oxfordlearnersdictionaries.com/definition/english/> (дата обращения: 05.08.2024).

<sup>29</sup> Merriam-Webster Dictionary and Thesaurus. URL: <https://www.merriam-webster.com/dictionary/> (дата обращения: 06.08.2024).

<sup>30</sup> Vocabulary.com. URL: <https://www.vocabulary.com> (дата обращения: 08.08.2024).

<sup>31</sup> Cambridge English Dictionary. URL: <https://dictionary.cambridge.org/thesaurus/> (дата обращения: 03.08.2024).

<sup>32</sup> Oxford English Dictionary. URL: <https://www.oxfordlearnersdictionaries.com/definition/english/> (дата обращения: 05.08.2024).

<sup>33</sup> Merriam-Webster Dictionary and Thesaurus. URL: <https://www.merriam-webster.com/dictionary/> (дата обращения: 06.08.2024).

<sup>34</sup> Vocabulary.com. URL: <https://www.vocabulary.com> (дата обращения: 08.08.2024).

<sup>35</sup> Cambridge English Dictionary. URL: <https://dictionary.cambridge.org/thesaurus/> (дата обращения: 03.08.2024).

<sup>36</sup> Oxford English Dictionary. URL: <https://www.oxfordlearnersdictionaries.com/definition/english/> (дата обращения: 05.08.2024).

<sup>37</sup> Merriam-Webster Dictionary and Thesaurus. URL: <https://www.merriam-webster.com/dictionary/> (дата обращения: 06.08.2024).

<sup>38</sup> Vocabulary.com. URL: <https://www.vocabulary.com> (дата обращения: 08.08.2024).



9. Лексема *intent* в англоязычных словарях обозначает: 1) *something that you intend or intended to do*<sup>39</sup>; 2) *what you intend to do*<sup>40</sup>; 3) *a usually clearly formulated or planned intention: AIM; the act or fact of intending: PURPOSE*<sup>41</sup>; 4) *an anticipated outcome that is intended or that guides your planned actions*<sup>42</sup>. Следовательно, *intent* направлена на передачу намерения, причины ('what you intend to do'), четко сформулированного посыла ('clearly formulated or planned intention'), самого действия ('the act or fact of intending') и планируемого результата ('anticipated outcome that guides your planned actions'). Здесь наблюдается явное соотношение *intent* с *purpose* и *aim*. При этом только в этой лексеме реализуется понимание цели как акта совершения намерения. В данном понимании цель выступает как замысел действия субъекта, что отличает ее от конечного результата, самого намерения или попытки свершения действия.

10. *Mission* в англоязычных словарях объективирует значение: 1) *an important job, especially a military one, that someone is sent somewhere to do*<sup>43</sup>; 2) *an important official job that a person or group of people is given to do, especially when they are sent to another country*<sup>44</sup>; 3) *a specific task with which a person or a group is charged; a pre-established and often self-imposed objective or purpose*<sup>45</sup>; 4) *an anticipated outcome that is intended or that guides your planned actions*<sup>46</sup>. *Mission* – цель задания, в частности военного (*a military one*). Одновременно присутствует значение цели, достижение которой человек считает своим долгом ('self-imposed objective or purpose').

11. Лексема *intention* в англоязычных словарях объясняется как: 1) *something that you want and plan to do*<sup>47</sup>; 2) *what you intend or plan to do; your Aim*<sup>48</sup>; 3) *what one intends to do or bring about*<sup>49</sup>; 4) *an anticipated outcome that is intended or that guides your planned actions*<sup>50</sup>. *Intention* – намерение.

12. Следующая лексема *ambition* означает: 1) *a strong wish to achieve something*<sup>51</sup>; 2) *something that you want to do or achieve very much*<sup>52</sup>; 3) *desire to achieve a particular end*<sup>53</sup>; *a cherished desire*<sup>54</sup>. Она обусловлена трактовкой цели как желания или стремления субъекта к достижению цели.

13. *Mark* в англоязычных словарях трактуется как: 1) an intended result or an object aimed at<sup>55</sup>; 2) a target<sup>56</sup>; 3) target; goal object; an object of attack, ridicule, or abuse<sup>57</sup>; 4) a reference point to shoot at<sup>58</sup>. *Mark* связана с пониманием цели как результата или объекта цели, имеет и значение цели как жертвы атаки или плохого обращения.

14. *Purport* в англоязычных словарях представлена как: 1) *the general meaning of someone's words or actions*<sup>59</sup>; 2) *the general meaning of something*<sup>60</sup>; 3) *intent, purpose*<sup>61</sup>; 4) *the intended meaning of a communication*<sup>62</sup>. *Purport* указывает на общее значение чьих-то слов или действий ('general meaning, the intended meaning'), только в Merriam-Webster Dictionary указывается на значение цели и намерения.

<sup>39</sup> Cambridge English Dictionary. URL: <https://dictionary.cambridge.org/thesaurus/> (дата обращения: 03.08.2024).

<sup>40</sup> Oxford English Dictionary. URL: <https://www.oxfordlearnersdictionaries.com/definition/english/> (дата обращения: 05.08.2024).

<sup>41</sup> Merriam-Webster Dictionary and Thesaurus. URL: <https://www.merriam-webster.com/dictionary/> (дата обращения: 06.08.2024).

<sup>42</sup> Vocabulary.com. URL: <https://www.vocabulary.com> (дата обращения: 08.08.2024).

<sup>43</sup> Cambridge English Dictionary. URL: <https://dictionary.cambridge.org/thesaurus/> (дата обращения: 03.08.2024).

<sup>44</sup> Oxford English Dictionary. URL: <https://www.oxfordlearnersdictionaries.com/definition/english/> (дата обращения: 05.08.2024).

<sup>45</sup> Merriam-Webster Dictionary and Thesaurus. URL: <https://www.merriam-webster.com/dictionary/> (дата обращения: 06.08.2024).

<sup>46</sup> Vocabulary.com. URL: <https://www.vocabulary.com> (дата обращения: 08.08.2024).

<sup>47</sup> Cambridge English Dictionary. URL: <https://dictionary.cambridge.org/thesaurus/> (дата обращения: 03.08.2024).

<sup>48</sup> Oxford English Dictionary. URL: <https://www.oxfordlearnersdictionaries.com/definition/english/> (дата обращения: 05.08.2024).

<sup>49</sup> Merriam-Webster Dictionary and Thesaurus. URL: <https://www.merriam-webster.com/dictionary/> (дата обращения: 06.08.2024).

<sup>50</sup> Vocabulary.com. URL: <https://www.vocabulary.com> (дата обращения: 08.08.2024).

<sup>51</sup> Cambridge English Dictionary. URL: <https://dictionary.cambridge.org/thesaurus/> (дата обращения: 03.08.2024).

<sup>52</sup> Oxford English Dictionary. URL: <https://www.oxfordlearnersdictionaries.com/definition/english/> (дата обращения: 05.08.2024).

<sup>53</sup> Merriam-Webster Dictionary and Thesaurus. URL: <https://www.merriam-webster.com/dictionary/> (дата обращения: 06.08.2024).

<sup>54</sup> Vocabulary.com. URL: <https://www.vocabulary.com> (дата обращения: 08.08.2024).

<sup>55</sup> Cambridge English Dictionary. URL: <https://dictionary.cambridge.org/thesaurus/> (дата обращения: 03.08.2024).

<sup>56</sup> Oxford English Dictionary. URL: <https://www.oxfordlearnersdictionaries.com/definition/english/> (дата обращения: 05.08.2024).

<sup>57</sup> Merriam-Webster Dictionary and Thesaurus. URL: <https://www.merriam-webster.com/dictionary/> (дата обращения: 06.08.2024).

<sup>58</sup> Vocabulary.com. URL: <https://www.vocabulary.com> (дата обращения: 08.08.2024).

<sup>59</sup> Cambridge English Dictionary. URL: <https://dictionary.cambridge.org/thesaurus/> (дата обращения: 03.08.2024).

<sup>60</sup> Oxford English Dictionary. URL: <https://www.oxfordlearnersdictionaries.com/definition/english/> (дата обращения: 05.08.2024).

<sup>61</sup> Merriam-Webster Dictionary and Thesaurus. URL: <https://www.merriam-webster.com/dictionary/> (дата обращения: 06.08.2024).

<sup>62</sup> Vocabulary.com. URL: <https://www.vocabulary.com> (дата обращения: 08.08.2024).



15. Лексема *Blank* в англоязычных словарях помечена как *obsolete* и несет в себе значение *the bull's-eye of a target*<sup>63</sup>. Cambridge Dictionary и Oxford Dictionary не содержат данного слова в виду его устаревшего употребления в данном значении. В интернет-словаре Vocabulary.com не указано значение данной лексемы в понимании цели. *Blank* – это цель в значении мишени, что соотносится с лексемой *target*.

16. *Bourne* в англоязычных словарях истолковывается как: 1) *a destination* (= *the place where someone is going*)<sup>64</sup>; 2) *GOAL, DESTINATION*<sup>65</sup>; 3) *an archaic term for a goal or destination*<sup>66</sup>. В Oxford Dictionary данная лексема не представлена. *Bourne* является устаревшим словом со значением цели как окончательной точки маршрута. В этом значении лексема соотносится с *destination*.

17. *Point* в англоязычных словарях включает среди других значение: 1) *purpose or usefulness*<sup>67</sup>; 2) *the purpose or aim of something*<sup>68</sup>; 3) *an end or object to be achieved: PURPOSE*<sup>69</sup>; 4) *the object of an activity*<sup>70</sup>. Так, *point* используется для разъяснения пользы дела и стремления к результату, к объекту достижения.

18. *Plan* в англоязычных словарях заявлена как: 1) *an idea about what you may do in the future*<sup>71</sup>; 2) *something that you intend to do or achieve*<sup>72</sup>; 3) *GOAL, AIM*<sup>73</sup>; 4) *a series of steps to be carried out or goals to be accomplished (syn. program, design)*<sup>74</sup>. В целом *plan* – задумка, идея, программа.

19. *Course* в англоязычных словарях представлена значением: 1) *the direction in which a vehicle, especially an aircraft, spacecraft, or ship, moves, or the path along which a river flows*<sup>75</sup>; 2) *a direction or route followed by a ship or an aircraft*<sup>76</sup>; 3) *the direction of travel of a vehicle (such as a ship or airplane) usually measured as a clockwise angle from north*<sup>77</sup>; 4) *general line of orientation*<sup>78</sup>. Лексема *course* несет в себе значение географической, конечной точки маршрута какого-либо вида транспорта (*direction*) либо же направления, в котором течет река, общего направления действия ('general line of orientation').

20. *Design* в англоязычных словарях рассматривается как: 1) *to intend*<sup>79</sup>; 2) *a plan or an intention*<sup>80</sup>; 3) *a particular purpose or intention held in view by an individual or group; deliberate purposive planning; a mental project or scheme in which means to an end are laid down*<sup>81</sup>; 4) *something intended as a guide for making something else*<sup>82</sup>. *Design* – замысел, идея, планирование действий согласно какой-то идее, представлению. Лексема близка по значению к *intention* и *plan*.

21. *Scheme* в англоязычных словарях заявлена как: 1) *an official plan or system*<sup>83</sup>; 2) *a plan for making money, especially in a dishonest way; a plan or system for doing or organizing something*<sup>84</sup>; 3) *a plan or program of action*<sup>85</sup>; 4) *an elaborate and systematic plan of action*<sup>86</sup>. *Scheme* соотносится с *plan*, может нести негативную коннотацию (*dishonest way*).

<sup>63</sup> Merriam-Webster Dictionary and Thesaurus. URL: <https://www.merriam-webster.com/dictionary/> (дата обращения: 06.08.2024).

<sup>64</sup> Cambridge English Dictionary. URL: <https://dictionary.cambridge.org/thesaurus/> (дата обращения: 03.08.2024).

<sup>65</sup> Merriam-Webster Dictionary and Thesaurus. URL: <https://www.merriam-webster.com/dictionary/> (дата обращения: 06.08.2024).

<sup>66</sup> Vocabulary.com. URL: <https://www.vocabulary.com> (дата обращения: 08.08.2024).

<sup>67</sup> Cambridge English Dictionary. URL: <https://dictionary.cambridge.org/thesaurus/> (дата обращения: 03.08.2024).

<sup>68</sup> Oxford English Dictionary. URL: <https://www.oxfordlearnersdictionaries.com/definition/english/> (дата обращения: 05.08.2024).

<sup>69</sup> Merriam-Webster Dictionary and Thesaurus. URL: <https://www.merriam-webster.com/dictionary/> (дата обращения: 06.08.2024).

<sup>70</sup> Vocabulary.com. URL: <https://www.vocabulary.com> (дата обращения: 08.08.2024).

<sup>71</sup> Cambridge English Dictionary. URL: <https://dictionary.cambridge.org/thesaurus/> (дата обращения: 03.08.2024).

<sup>72</sup> Oxford English Dictionary. URL: <https://www.oxfordlearnersdictionaries.com/definition/english/> (дата обращения: 05.08.2024).

<sup>73</sup> Merriam-Webster Dictionary and Thesaurus. URL: <https://www.merriam-webster.com/dictionary/> (дата обращения: 06.08.2024).

<sup>74</sup> Vocabulary.com. URL: <https://www.vocabulary.com> (дата обращения: 08.08.2024).

<sup>75</sup> Cambridge English Dictionary. URL: <https://dictionary.cambridge.org/thesaurus/> (дата обращения: 03.08.2024).

<sup>76</sup> Oxford English Dictionary. URL: <https://www.oxfordlearnersdictionaries.com/definition/english/> (дата обращения: 05.08.2024).

<sup>77</sup> Merriam-Webster Dictionary and Thesaurus. URL: <https://www.merriam-webster.com/dictionary/> (дата обращения: 06.08.2024).

<sup>78</sup> Vocabulary.com. URL: <https://www.vocabulary.com> (дата обращения: 08.08.2024).

<sup>79</sup> Cambridge English Dictionary. URL: <https://dictionary.cambridge.org/thesaurus/> (дата обращения: 03.08.2024).

<sup>80</sup> Oxford English Dictionary. URL: <https://www.oxfordlearnersdictionaries.com/definition/english/> (дата обращения: 05.08.2024).

<sup>81</sup> Merriam-Webster Dictionary and Thesaurus. URL: <https://www.merriam-webster.com/dictionary/> (дата обращения: 06.08.2024).

<sup>82</sup> Vocabulary.com. URL: <https://www.vocabulary.com> (дата обращения: 08.08.2024).

<sup>83</sup> Cambridge English Dictionary. URL: <https://dictionary.cambridge.org/thesaurus/> (дата обращения: 03.08.2024).

<sup>84</sup> Oxford English Dictionary. URL: <https://www.oxfordlearnersdictionaries.com/definition/english/> (дата обращения: 05.08.2024).

<sup>85</sup> Merriam-Webster Dictionary and Thesaurus. URL: <https://www.merriam-webster.com/dictionary/> (дата обращения: 06.08.2024).

<sup>86</sup> Vocabulary.com. URL: <https://www.vocabulary.com> (дата обращения: 08.08.2024).



22. *Aspiration* в англоязычных словарях значит: 1) something that you hope to achieve<sup>87</sup>; 2) strong desire to have or do something<sup>88</sup>; 3) a strong desire to achieve something high or great; an object of such desire<sup>89</sup>; 4) a cherished desire<sup>90</sup>. *Aspiration* – то, чего хочется достичь, цель-мечта, стремление. Слово соотносится по своему лексическому значению с лексемами *goal, aim, objective*, но с более сильным отклонением в сторону желания, надежды ('hope', 'desire').

23. *Holy Grail* в англоязычных словарях дефинируется как: 1) *something that a person or a particular group of people want very much to have or achieve*<sup>91</sup>; 2) *a thing that you try very hard to find or achieve, but never will*<sup>92</sup>; 3) *an object or goal that is sought after for its great significance*<sup>93</sup>. В интернет-словаре Vocabulary.com данная лексема не представлена в понимании цели. Так, *Holy Grail* – устойчивое выражение, описывающее объект сильного желания, но который очень сложно получить или достичь (*very hard to find or achieve, but never will*). Значение лексемы характеризуется своей материальной направленностью.

Проведенный анализ показывает, что в составе каждой из лексических единиц, передающих понятие «цель» в английском языке, содержится семантический компонент 'achieve'. Это явное свидетельство того, что 'achieve' представляет собой доминантный признак в определении англоязычного понятия «цель» и позволяет рассматривать его как архисему – «родовую интегрирующую сему, свойственную всем единицам определённого класса и отражающую их общие категориальные свойства и признаки»<sup>94</sup>. Архисема не является описанием конкретного признака предмета, а становится «результатом логической операции по обобщению всех признаков изучаемого явления, поэтому они теоретически неисчислимы, и какое-либо их ограничение может быть обусловлено только практическими потребностями лексикографического описания конкретных лексических единиц. Таким образом, генетически архисема в структуре значения производна от остальных конкретных сем, так как является обобщением последних, хотя в структуре „оформившегося“ значения она выступает уже как структурно независимый семантический компонент, а остальные семы конкретизируют архисему» [15]. 'Achieve' представляет собой глагольную форму и отражает суть изучаемого явления: в семантике самой лексемы *achieve (to succeed at reaching or accomplishing (a goal, result, etc.) especially through effort*<sup>95</sup>; *to succeed in doing something or causing to happen*<sup>96</sup>; *to do or obtain something that you wanted after planning and working to make it happen; to successfully finish or do something you wanted to do, especially after a lot of effort*<sup>97</sup>; *cause to happen, occur, or exist*<sup>98</sup>) представлено понимание начала (*cause, planning*), развития (*occur, exist, do something*) и результата (*accomplish, succeed, reach, obtain, finish*), что отражает деятельностный характер цели в речевой коммуникации. При этом нельзя не согласиться с мнением З.Д. Поповой и И.А. Стернина, что «удобнее по возможности выбирать субстантивную форму ключевого слова, поскольку субстантивная форма обеспечивает наиболее широкий номинативный охват денотата и дает возможность легче подбирать синонимы и антонимы» [13, с. 124]. В итоге, исходя из вышеизложенного, можно констатировать, что семантический компонент '**achievement**' объективируется во всех рассмотренных англоязычных лексемах со значением «цель» и, таким образом, представляет собой архисему, а дифференциальные семы начала, развития и результата конкретизируются в следующих семантических компонентах: *mental project, idea, reason* (начало); *doing, direction, desire, act of intending, task* (развитие) и *end, clearly directed intention, wish, bull's eye, job* (результат).

<sup>87</sup> Cambridge English Dictionary. URL: <https://dictionary.cambridge.org/thesaurus/> (дата обращения: 03.08.2024).

<sup>88</sup> Oxford English Dictionary. URL: <https://www.oxfordlearnersdictionaries.com/definition/english/> (дата обращения: 05.08.2024).

<sup>89</sup> Merriam-Webster Dictionary and Thesaurus. URL: <https://www.merriam-webster.com/dictionary/> (дата обращения: 06.08.2024).

<sup>90</sup> Vocabulary.com. URL: <https://www.vocabulary.com> (дата обращения: 08.08.2024).

<sup>91</sup> Cambridge English Dictionary. URL: <https://dictionary.cambridge.org/thesaurus/> (дата обращения: 03.08.2024).

<sup>92</sup> Oxford English Dictionary. URL: <https://www.oxfordlearnersdictionaries.com/definition/english/> (дата обращения: 05.08.2024).

<sup>93</sup> Merriam-Webster Dictionary and Thesaurus. URL: <https://www.merriam-webster.com/dictionary/> (дата обращения: 06.08.2024).

<sup>94</sup> Большая российская энциклопедия 2004–2017. URL: <https://old.bigenc.ru/linguistics/text/2087463> (дата обращения: 21.08.2024).

<sup>95</sup> Oxford English Dictionary. URL: <https://www.oxfordlearnersdictionaries.com/definition/english/> (дата обращения: 05.08.2024).

<sup>96</sup> Merriam-Webster Dictionary and Thesaurus. URL: <https://www.merriam-webster.com/dictionary/> (дата обращения: 06.08.2024).

<sup>97</sup> Cambridge English Dictionary. URL: <https://dictionary.cambridge.org/thesaurus/> (дата обращения: 03.08.2024).

<sup>98</sup> Vocabulary.com. URL: <https://www.vocabulary.com> (дата обращения: 08.08.2024).



Семантический компонент **‘doing’** (*carry out or perform an action*<sup>99</sup>) отмечен в пяти англоязычных лексемах (21,7 % от всех изучаемых единиц): *plan, intention, mission, object, intent*. Именно в данном компоненте находит отражение выполнение действий для реализации цели (*carry out or perform*).

Семантический компонент **‘end’** (*the state of affairs that a plan is intended to achieve and that (when achieved) terminates behavior intended to achieve it*<sup>100</sup>) наблюдается также в пяти лексемах (21,7 %): *objective, goal, target, mark, point*. Он связывает содержание лексемы с завершением процесса достижения цели (*terminates behavior intended to achieve it*).

Семантический компонент **‘intention, clearly directed’** (намерение, четко определенное) реализуется в четырех лексемах (14,4 %): *purport, aim, intent, intention*, где *intention* – *an anticipated outcome that is intended or that guides your planned actions*<sup>101</sup>), и связан с идеей результата, завершенности действия, обусловленной предвосхищением результата (*anticipated outcome*).

Семантический компонент **‘direction’** (*a general course along which something has a tendency to develop*<sup>102</sup>) присутствует в трех лексемах (4,3 %): *destination, bourne, course*, связывая идею целеполагания с его этапами.

Семантический компонент **‘mental project, idea’** (*your intention; what you intend to do*<sup>103</sup>) содержится в трех лексемах (4,3 %): *plan, design, scheme*, и обуславливает начало целеполагания.

Семантический компонент **‘reason’** (*a rational motive for a belief or action*<sup>104</sup>) актуализируется в двух лексемах (8,7 %): *purpose, object*, заключает в себе мотив (*motive for a belief or action*) действия.

Семантический компонент **‘desire’** (*the feeling that accompanies an unsatisfied state*<sup>105</sup>) передает идею изменения состояния и перехода к действию (*unsatisfied state*) и объективируется в двух лексемах (8,7 %): *aspiration, Holy Grail*.

Семантический компонент **‘act of intending’** (*something that people do or cause to happen*<sup>106</sup>) характеризует одну лексему (4,3 %) *intent* и манифестирует осуществление активности.

Семантический компонент **‘wish’** (*feel or express a desire or hope concerning the future or fortune of*<sup>107</sup>) передается в одной лексеме (4,3 %) *ambition*. Данное значение относится к прогнозированию положительного результата (*concerning the future or fortune of*).

Семантический компонент **‘bull’s eye’** (*something that exactly succeeds in achieving its goal*<sup>108</sup>), связанный с передачей понимания положительного результата, наличествует в одной лексеме (4,3 %) *blank*.

Семантический компонент **‘task, job’** (*task – any piece of work that is undertaken or attempted, job – an object worked on; a result produced by working*<sup>109</sup>) присутствует в одной лексеме (4,3 %) *mission*. Здесь цель понимается как результат действия (*result*) и предпринятых действий для ее достижения (*undertaken or attempted*).

В табл. 1 подытожены и представлены результаты проведенного компонентного анализа, приведены слова-вербализаторы и их семантические компоненты.

<sup>99</sup> Ibid.

<sup>100</sup> Ibid.

<sup>101</sup> Ibid.

<sup>102</sup> Ibid.

<sup>103</sup> Ibid.

<sup>104</sup> Ibid.

<sup>105</sup> Ibid.

<sup>106</sup> Ibid.

<sup>107</sup> Ibid.

<sup>108</sup> Ibid.

<sup>109</sup> Ibid.



Таблица 1. Семантические компоненты лексем, передающих понятие «цель» в английском языке  
 Table 1. Semantic components of lexemes conveying the concept of “goal” in English

| Лексема                        | goal                        | purpose | objective | aim | target | object | end | destination | intent | mission | intention | ambition | mark | purport | blank | bourne | point | plan | course | design | scheme | aspiration | Holy Grail |
|--------------------------------|-----------------------------|---------|-----------|-----|--------|--------|-----|-------------|--------|---------|-----------|----------|------|---------|-------|--------|-------|------|--------|--------|--------|------------|------------|
| Архисема<br><i>achievement</i> | +                           | +       | +         | +   | +      | +      | +   | +           | +      | +       | +         | +        | +    | +       | +     | +      | +     | +    | +      | +      | +      | +          | +          |
| Сема                           | Семантический компонент     |         |           |     |        |        |     |             |        |         |           |          |      |         |       |        |       |      |        |        |        |            |            |
| Начало                         | mental project, idea        |         |           |     |        |        |     |             |        |         |           |          |      |         |       |        |       | +    |        | +      | +      |            |            |
|                                | reason                      | +       |           |     |        | +      |     |             |        |         |           |          |      |         |       |        |       |      |        |        |        |            |            |
| Развитие                       | doing                       |         |           |     |        |        |     |             | +      | +       | +         |          |      |         |       |        |       | +    |        |        |        |            |            |
|                                | direction                   |         |           |     |        |        |     | +           |        |         |           |          |      |         |       | +      |       |      | +      |        |        |            |            |
|                                | desire                      |         |           |     |        |        |     |             |        |         |           |          |      |         |       |        |       |      |        |        |        | +          | +          |
|                                | act of intending            |         |           |     |        |        |     |             | +      |         |           |          |      |         |       |        |       |      |        |        |        |            |            |
|                                | task                        |         |           |     |        |        |     |             |        | +       |           |          |      |         |       |        |       |      |        |        |        |            |            |
| Результат                      | end                         |         |           |     |        |        |     |             |        |         |           |          | +    |         |       |        | +     |      |        |        |        |            |            |
|                                | intention, clearly directed |         |           |     |        |        |     |             | +      |         | +         |          |      | +       |       |        |       |      |        |        |        |            |            |
|                                | wish                        |         |           |     |        |        |     |             |        |         |           | +        |      |         |       |        |       |      |        |        |        |            |            |
|                                | bull's eye                  |         |           |     |        |        |     |             |        |         |           |          |      |         | +     |        |       |      |        |        |        |            |            |
|                                | job                         |         |           |     |        |        |     |             |        | +       |           |          |      |         |       |        |       |      |        |        |        |            |            |

**Исследовательский потенциал BigData в определении лексико-семантического значения англоязычного понятия «цель»**

Корпусы английского языка Corpus of Contemporary American English (COCA)<sup>110</sup> и British National Corpus (BNC)<sup>111</sup> расширяют возможности лингвистических изысканий [16–24], что существенно помогает в исследовании объема значения лексемы в словарях (табл. 2).

Согласно полученным данным, наиболее частотными в употреблении являются лексемы *point* и *end*. Однако необходимо подчеркнуть, что вышеназванные единицы характеризуются многозначностью. *End* включает целый спектр значений: 1) final part; 2) place furthest out; 3) *reason/aim*; 4) part in activity; 5) opposite place; 6) smb's death; 7) district of city<sup>112</sup>. *Point* представляет собой 1) *idea/opinion/reason*; 2) aspect/feature; 3) particular time; 4) particular place; 5) unit (for game score); 6) area of light/colour; 7) sharp end of smth; 8) piece of land; 9) decimal point; 10) power point; 11) direction of compass<sup>113</sup>. Лексемы *mark* и *design* также обращают на себя внимание частотностью употребления в American English. *Mark* зафиксирована в словаре как: 1) a boundary land; 2) a: a conspicuous object serving as a guide for travelers (2): something (such as a line, notch, or fixed object) designed to record position; b: one of the bits of leather or colored bunting placed on a sounding line at intervals; c: *target*; d: the starting line or position in a track event; e: *goal, object*<sup>114</sup>. Такие случаи многозначности не дают полной картины употребления данных единиц только в одном конкретном значении и не позволяют сделать четких выводов о частотности употребления данных лексем в искомом значении. *Design* трактуется как: 1) *a particular purpose or intention held in view by an*

<sup>110</sup> Corpus of Contemporary American English (COCA). URL: <https://www.english-corpora.org/coca/> (дата обращения: 18.08.2024).

<sup>111</sup> British National Corpus (BNC). URL: <https://www.english-corpora.org/bnc/> (дата обращения: 20.08.2024).

<sup>112</sup> MacMillan English Dictionary for Advanced Learners. London: Macmillan Education, 2006. P. 455.

<sup>113</sup> Ibid. P. 1087.

<sup>114</sup> Merriam-Webster Dictionary and Thesaurus. URL: <https://www.merriam-webster.com/dictionary/> (дата обращения: 06.08.2024).



*individual or group*; 2) a mental *project or scheme* in which means to an end are laid down; 3) a deliberate undercover *project or scheme*<sup>115</sup>. Предположительно, данная лексема часто реализуется именно в своем первом значении, связанном с передачей целевой направленности деятельности. Минимальное количество употреблений отмечено у лексем *aspiration*, *purport* и *Holy Grail*, что находит объяснение в устаревании их значений в передаче понятия «цель», что также зафиксировано в современных толковых словарях. Остальные лексические единицы в большей или меньшей степени демонстрируют случаи реализации семантических компонентов, передающих значение цели в разных контекстах речевого общения.

**Таблица 2. Частотность употребления лексем с компонентом «цель» согласно COCA и BNC**  
**Table 2. Frequency of use of lexemes with the “goal” component according to COCA and BNC**

| № п/п | Лексема     | Частотность употребления                |                         |
|-------|-------------|-----------------------------------------|-------------------------|
|       |             | Corpus of Contemporary American English | British National Corpus |
| 1     | goal        | 83811                                   | 5728                    |
| 2     | purpose     | 71012                                   | 9129                    |
| 3     | objective   | 25899                                   | 4566                    |
| 4     | aim         | 21812                                   | 6337                    |
| 5     | target      | 60726                                   | 6610                    |
| 6     | object      | 42741                                   | 6135                    |
| 7     | end         | 413474                                  | 47613                   |
| 8     | destination | 13550                                   | 1090                    |
| 9     | intent      | 22104                                   | 1820                    |
| 10    | intention   | 17928                                   | 4607                    |
| 11    | ambition    | 7411                                    | 1282                    |
| 12    | mark        | 109592                                  | 11830                   |
| 13    | purport     | 809                                     | 137                     |
| 14    | blank       | 14070                                   | 1571                    |
| 15    | bourne      | 3032                                    | 180                     |
| 16    | point       | 420363                                  | 39067                   |
| 17    | plan        | 198471                                  | 14495                   |
| 18    | course      | 380088                                  | 48663                   |
| 19    | design      | 104850                                  | 12710                   |
| 20    | scheme      | 18911                                   | 11963                   |
| 21    | Holy Grail  | 1492                                    | 58                      |
| 22    | mission     | 69614                                   | 2547                    |
| 23    | aspiration  | 2049                                    | 290                     |

Для получения еще более полной картины функционирования изучаемых лексем обратимся к сервису GoogleBooksNgramViewer<sup>116</sup>. С его помощью можно построить график частотности употребления исследуемых языковых единиц на основе большого количества печатных источников в 1900–2019 гг. (максимальный настрой системы) (Рис. 1).

<sup>115</sup> Ibid.

<sup>116</sup> Google Books Ngram Viewer. URL: [https:// books.google.com/ngrams/graph?content](https://books.google.com/ngrams/graph?content) (дата обращения: 30.08.2024).

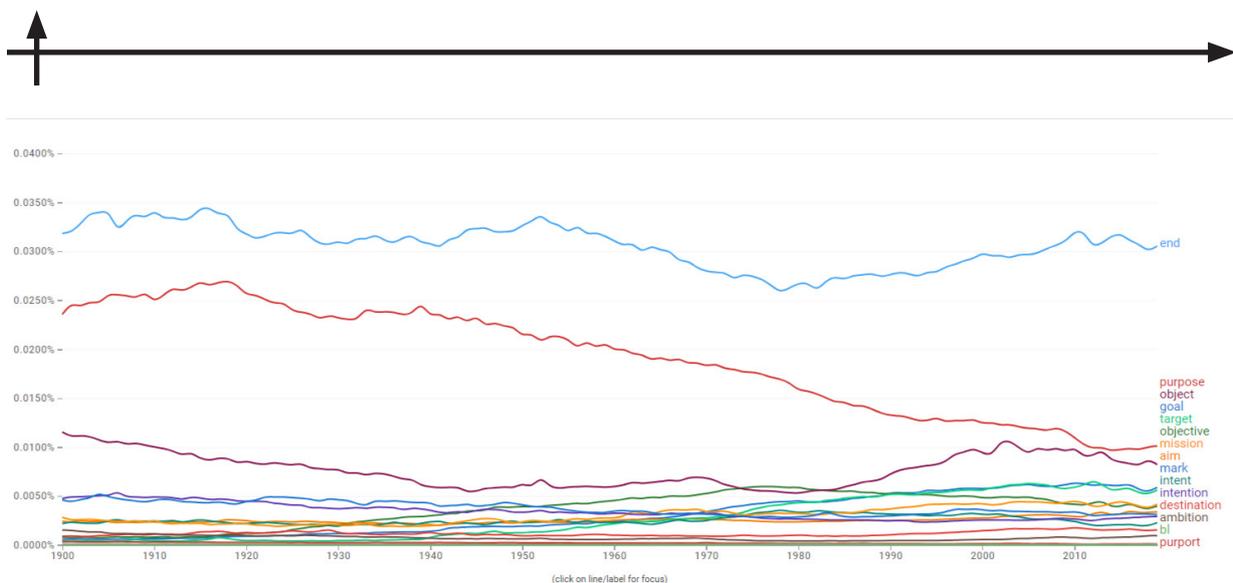


Рис. 1. Частотность употребления лексем, вербализирующих понятие «цель» в английском языке в 1900–2019 гг.  
 Fig. 1. The frequency of use of lexemes verbalizing the concept of “goal” in the English language in 1900–2019

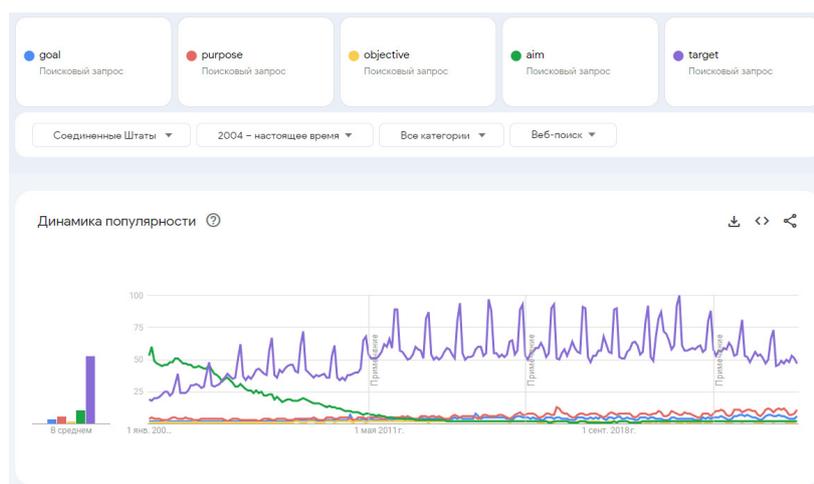


Рис. 2. Диаграмма популярности использования лексем *goal*, *purpose*, *objective*, *aim*, *target* в Соединенных Штатах Америки в 2004–2024 гг.  
 Fig. 2. Diagram of the popularity of the use of *goal*, *purpose*, *objective*, *aim*, *target* tokens in the United States of America in 2004–2024

Согласно графику, сто лет назад самой частотной из всех изучаемых лексем выступала *end*, которая продолжает держать первенство вплоть до 2019 г. Уступает ей по частотности лексема *purpose*, характер употребления которой меняется от активного в 1900 г. до снижения частоты употребления в 2019 г. Лексема *object* теряла свои позиции в употреблении в период с 1940 г., но около 1980 г. стала более распространенной. Все остальные лексемы имеют относительно ровный характер частотности употребления. Таким образом, проанализированные данные с очевидностью свидетельствуют, что понятие «цель», обусловленное пониманием конца (*end* с семантическим компонентом *achieve*) и причины (*purpose* и *object* с семантическим компонентом *reason*), занимает лидирующие позиции в речевой деятельности, раскрывая сущность любой предпринятой активности — ее причину и результат.



Система GoogleTrends<sup>117</sup> дает возможность проанализировать, насколько популярны данные единицы среди носителей языка в Великобритании и США. Для этого вводим в поисковые запросы изучаемые лексемы и рассматриваем период 2004–2024 гг. Формат поисковой системы позволяет получить информацию только по пяти лексемам, поэтому результаты представлены в нескольких вариантах. Результатом такого запроса становится график динамики популярности использования лексемы для каждой страны. Ниже представлены графики популярности использования лексем в речи жителей Великобритании и США на примере лексем *goal, purpose, objective, aim, target*. Подобные графики были выстроены и для остальных заявленных выше лексем.

Исходя из полученных данных, можно построить таблицу популярности использования лексем *goal, purpose, objective, aim, target, object, end, destination, intent, mission, intention, ambition, mark, purport, blank, bourne, point, plan, course, design, scheme, aspiration, Holy Grail* в США и Великобритании в 2004–2024 гг. Значения для лексем представлены в виде баллов из расчета 100 баллов. В настоящей работе построение графика динамики популярности лексем со значением «цель» в Великобритании и США продемонстрировано на примере лексем *goal, purpose, objective, aim, target*. Аналогичные графики были построены для всех остальных лексических единиц.

**Таблица 3. Популярность лексем со значением «цель» в Великобритании и США**  
**Table 3. Popularity of lexemes with the meaning “goal” in the UK and the USA**

| № п/п | Лексема     | США | Великобритания |
|-------|-------------|-----|----------------|
| 1     | goal        | 4   | 55             |
| 2     | purpose     | 7   | 32             |
| 3     | objective   | 1   | 3              |
| 4     | aim         | 2   | 11             |
| 5     | target      | 54  | 32             |
| 6     | object      | 8   | 6              |
| 7     | end         | 70  | 83             |
| 8     | destination | 4   | 9              |
| 9     | intent      | 2   | 1              |
| 10    | intention   | > 1 | > 1            |
| 11    | ambition    | 1   | 1              |
| 12    | mark        | 72  | 61             |
| 13    | purport     | > 1 | > 1            |
| 14    | blank       | 10  | 9              |
| 15    | bourne      | 1   | 5              |
| 16    | point       | 62  | 32             |
| 17    | plan        | 45  | 34             |
| 18    | course      | 42  | 36             |
| 19    | design      | 39  | 36             |
| 20    | scheme      | 2   | 13             |
| 21    | Holy Grail  | 1   | 1              |
| 22    | mission     | 55  | 33             |
| 23    | aspiration  | 2   | 2              |

<sup>117</sup> GoogleTrends. URL: <https://trends.google.ru> (дата обращения: 02.09.2024).

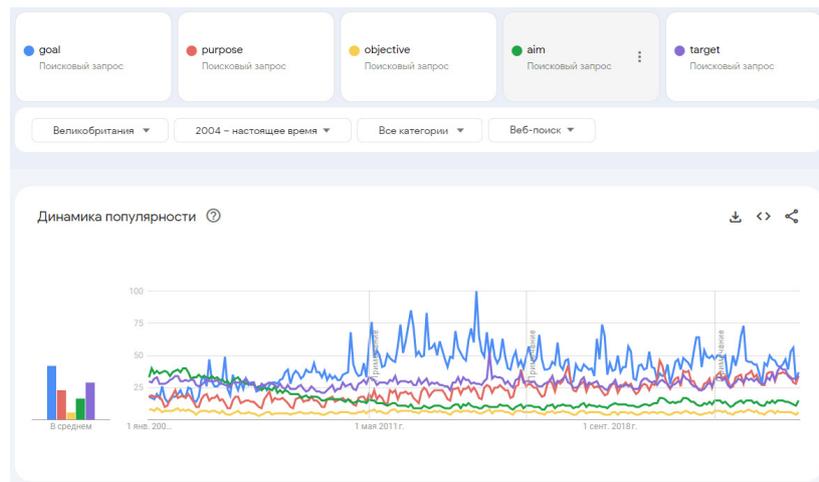


Рис. 3. Диаграмма популярности использования лексем *goal*, *purpose*, *objective*, *aim*, *target* в Великобритании в 2004–2024 гг.

Fig. 3. Chart of the popularity of the use of *goal*, *purpose*, *objective*, *aim*, *target* tokens in the UK in 2004–2024

Как свидетельствуют приведенные в таблице данные, очевидно, что наибольшее количество запросов относится к *goal*, *end* и *mark* в Великобритании и *end*, *point* и *mission* в США. В выше-названных странах перечисленные лексемы используются чаще других при выражении целенаправленности действия. Однако в Великобритании их догоняют по своей популярности *purpose*, *target*, *point*, *plan*, *course*, *design*, а в США это *target*, *plan*, *course*, *design*. Учитывая результаты компонентного анализа, есть все основания полагать, что в единицах *goal*, *end*, *point* присутствует выявленная ранее архисема ‘achieve’, связывающая понятие цели с достижением результата. В лексемах *mark* и *mission* заложены семантические компоненты *doing – get (something) done*<sup>118</sup> и *task – any piece of work that is undertaken or attempted*<sup>119</sup>, обе из которых реализуют идею результата деятельности. Полученные результаты полностью подтверждают мысль А.А. Леонтьева о том, что «в сознании человека цель может отражаться в форме понятия о конечном продукте, который предстоит создать в процессе деятельности, или в форме наиболее общего понятия, содержащего лишь суть реального явления и не указывающего при этом на конкретность той или иной задачи» [9]. Отсюда возникает понимание соотношения компонентов значения понятия «цель» с этапами целеполагания в речевой деятельности, что находит отражение и в языковом исполнении.

### Выводы

1. Понятие «цель» представляет интерес для лингвистов с точки зрения исследования его информационного потенциала, что реализуется в семантике слов, передающих данное понятие в английском языке. С точки зрения представленности в лексикографических источниках лексемы со значением «цель» зафиксированы в англоязычных толковых словарях в количестве 23 единиц: *goal*, *purpose*, *objective*, *aim*, *target*, *object*, *end*, *destination*, *intent*, *mission*, *intention*, *ambition*, *mark*, *purport*, *blank*, *bourne*, *point*, *plan*, *course*, *design*, *scheme*, *aspiration*, *Holy Grail*.

2. Обращают на себя внимание некоторые расхождения в дефинициях анализируемых лексем. Так, в ряде источников наблюдается отсутствие словарных толкований со значением «цель» у некоторых изученных лексем (лексема *blank* не представлена в Cambridge Dictionary и Oxford Dictionary и в интернет-словаре Vocabulary.com; лексема *bourne* отсутствует в Oxford

<sup>118</sup> Vocabulary.com. URL: <https://www.vocabulary.com> (дата обращения: 08.08.2024).

<sup>119</sup> Ibid.



Dictionary; устойчивое сочетание *Holy Grail* не заявлено в интернет-словаре Vocabulary.com). Данный факт находит объяснение в подходах к отбору единиц при составлении словарей, когда авторы считают возможным не учитывать и не включать в словник устаревшие или устаревающие значения слов.

3. Результатом компонентного анализа вышеупомянутых лексем стало определение архисемы 'achievement', нашедшей свою репрезентацию во всех 23 словах с семантикой «цель» в английском языке. Семантические компоненты в количестве 13 единиц ('act of intending'; 'clearly directed intention'; 'reason'; 'desire'; 'wish'; 'direction'; 'doing'; 'mental project, idea'; 'end'; 'bull's eye'; 'task', 'job') представляют собой дифференциальные семы, которые позволяют эксплицитно различать различные стороны целеполагания.

4. Архисема 'achievement' уточнена дифференциальными семами «начало», «развитие» и «результат» целеполагания, передающими искомые значения в следующих семантических компонентах: начало – *mental project, idea, reason*; развитие – *doing, direction, desire, act of intending, task*; результат – *end, clearly directed intention, wish, bull's eye, job*. Таким образом, архисема 'achievement' включает все три этапа целеполагания, которые выделяются в теории речевой деятельности. Этот вывод дает возможность экстраполировать полученные результаты на дальнейшее изучение организации речевой деятельности и открывает перспективу исследования функционирования цели как компонента речевой деятельности в ее целостности с точки зрения ее вербальных, процессуальных и результативных характеристик.

5. Данные систем BigData свидетельствуют о том, что наибольшую активность в употреблении проявляют характеризующиеся своей многозначностью лексемы *point* и *end*. Однако широта их толкований ограничивает возможность выявления фактов употребления лексем в значении, обусловленном понятием цели. Лексемы с минимальной частотностью употребления – *ambition, purport* и *Holy Grail* – демонстрируют изменение социальной маркированности значений слов, что позволяет относить их к группе слов с устаревшими значениями, что, в свою очередь, требует фиксации в словарях современного английского языка. В данной связи лексико-семантическое содержание понятия «цель» можно отнести к разделу констант и вариативных соответствий, напрямую зависящих от мировидения социума. Вместе с тем ряд лексем, передающих значение цели в Великобритании и США, варьируется в зависимости от характеризующих их дифференциальных сем, среди которых наиболее часто встречаются семы с компонентами начала (*reason*), развития (*doing*) и результата (*achieve*) процесса целеполагания (*point, end, purpose, object*). Обращение к лексемам с таким многокомпонентным содержанием подчеркивает необходимость исследования значений в содержании слова, остающихся за пределами вербального выражения, но раскрывающих информационную значимость лексической единицы в составе речевого действия.

### Заключение

В исследованиях значения слова современная лингвистика не ограничивается изучением семантики отдельной лексической единицы, а расширяет свои границы за счет изучения общественной (социальной) природы слова [25, 26], выражения в нем культурных понятий и национальных коннотаций, системных отношений слов, анализируя, как отдельное понятие передается разными близкими по значению лексемами, поиска и уточнения принципов номинации в процессе речевой деятельности. Примером такого разностороннего исследования может послужить изучение семантики лексем, передающих понятие «цель» в английском языке. Интерес к данной лексеме связан, с одной стороны, с лексико-семантическими, когнитивными, прагматическими векторами современной семасиологии. С другой стороны, представляется, что данное исследование является еще одним свидетельством того, как исследование семантики слова может пролить свет на воплощенные в слове понятия и процессы.



Понятие «цель», обладающее высокой культурной значимостью и являющееся ключевым для прагматических культур англоязычных стран [27], многогранно и разнообразно представлено в лексической системе английского языка. Свидетельством этого является количество лексем с данным значением. В английском языке, согласно полученным данным, их 23. Однако, помимо лингвокультурологического аспекта, одной из недостаточно изученных областей, связанных с исследованием лексемы «цель», остается определение связи семантики слова «цель» с постулатами теории речевой деятельности о цели как компоненте с элементами начала, развития и результата целеполагания. В предпринятом исследовании с опорой на лексикографические данные и с помощью процедуры компонентного анализа были выделены денотативные семантические компоненты исследуемой группы слов – 13 единиц, каждая из которых связана общей доминантой выражения цели действия, но различается в передаче данного замысла. Архисемой для рассматриваемых значений выступает ‘achievement’, в составе которой содержатся семы, в каждой из которых представлены этапы начала (*mental project, idea, reason*), развития (*doing, direction, desire, act of intending*) и результата (*end, clearly directed intention, wish, bull’s eye, job*) целеполагания. Таким образом, данные, полученные в ходе исследования лексического значения слов, передающих содержание понятий, лежащих в основе организации этапов организации речи, свидетельствуют о возможности их использования для решения вопросов, актуальных для теории речевой деятельности.

Привлеченные корпуса английского языка и системы BigData, обращение к которым открывает новые возможности получения сведений о развитии языка, показали частотность употребления лексических единиц со значением «цель». Так, среди наиболее частотных в применении оказались лексемы, в состав которых входят компоненты достижения цели, указывающие на этапы целеполагания как процесса. В качестве дополнительного результата подобного рода исследований можно рассматривать получение сведений, указывающих на естественную динамику изменения лексического состава, когда часть слов либо выходит из использования в виду устаревания их значения, либо не употребляется в искомом значении. В этом отношении полученные данные могут быть полезны для составителей словарей при корректировке информации о социальной маркированности лексем.

В итоге предпринятая в данной работе попытка рассмотреть на основе обращения к словарным источникам и системам BigData лексемы, связанные по своему лексическому значению с содержанием одного понятия, безусловно, раскрывает дополнительные возможности в изучении лексических единиц и их семантики, а также в выстраивании интердисциплинарных и междисциплинарных связей между разными областями языкового знания, а также смежных с ним наук.

## СПИСОК ИСТОЧНИКОВ

1. Даниленко В.Д. Структура лексико-семантического поля цели. URL: <http://slovo.isu.ru/danilenko/articles/poleceli.htm> (дата обращения: 23.08.2024).
2. Яценко Т.А. Этическая составляющая культурного концепта Цель // Ученые записки Таврического национального университета им. В.И. Вернадского. Серия: Филология. Социальные коммуникации. 2014. Т. 27 (66), № 1. Ч. 1 С. 165–169.
3. Акимова Э.Н. Категория обусловленности: статус, состав, уровни реализации // Вестник Волгоградского государственного университета. Серия 2: Языкознание. 2012. Т. 11, № 1 (15). С. 250–254.
4. Гареева Л.М. Синонимия и вариативность предлогов финитивной семантики в современном русском языке // Вестник Южно-Уральского государственного университета. Серия «Лингвистика». 2012. № 2 (14). С. 101–104.



5. **Дюндик Ю.Б.** Семантические особенности функционирования наречий намеренности // Сибирский филологический журнал. 2008. № 4. С. 163–167.
6. **Колесов В.В.** Причина и цель // Вестник Нижегородского университета им. Н.И. Лобачевского. 2013. № 6 (2). С. 98–103.
7. **Аксенова Д.А.** Сопоставительный анализ способов выражения цели в русском и английском языках // Современные исследования социальных проблем. 2017. Т. 8, № 6–2. С. 12–16. DOI: 10.12731/2218-7405-2017-6-2-11-16
8. **Мосинец А.Г.** Предложения с семантикой антицели в болгарском языке с союзом за да // Филологические науки. Вопросы теории и практики. 2017. Вып. 10–1 (76). С. 144–148.
9. **Леонтьев А.А.** Психологические единицы и порождение речевого высказывания. М.: Наука, 1969. 307 с.
10. **Леонтьев А.А., Рябова Т.В.** Фазовая структура речевого акта и природа планов // Планы и модели будущего в речи. Тбилиси: Мецниереба, 1970. С. 27–32.
11. **Фарисенкова Л.В.** Уровни коммуникативной компетенции в теории и на практике. М.: Гуманитарий, 2000. 268 с.
12. **Алефиренко Н.Ф.** Современные проблемы науки о языке. М.: Флинта, 2014. 416 с.
13. **Попова З.Д., Стернин И.А.** Лексическая система языка. М.: Либроком, 2009. 171 с.
14. **Стернин И.А.** Контрастивная лингвистика. М.: Восток-Запад, 2006. 206 с. URL: <https://studylib.ru/doc/6245433/i.-a.-sternin-kontrastivnaya-lingvistika> (дата обращения: 24.08.2024).
15. **Попова З.Д.** Семантико-когнитивный анализ языка. Воронеж: Истоки, 2007. 252 с.
16. **Большаков А.С., Журенков О.В.** Применение технологий BigData в гуманитарных исследованиях // Актуальные проблемы прикладной информатики в образовании, экономике, государственном и муниципальном управлении: сборник трудов международной научной конференции. Барнаул: Алтайский государственный университет, 2017. С. 27–32.
17. **Головченко В.С.** Практическое применение методов прикладной лингвистики для BigData-анализа // Международный научно-исследовательский журнал. 2024. № 3 (141). DOI: 10.23670/IRJ.2024.141.46
18. **Кравченко В.О., Крюкова А.А.** «Большие данные» – практические аспекты и особенности // Academy. 2016. № 6 (9). С. 65–67.
19. **Одинцов А.В.** Социология общественного мнения и вызов BigData // Мониторинг общественного мнения: Экономические и социальные перемены. 2017. № 3 (30). С. 30–43. DOI: 10.14515/monitoring.2017.3.04
20. **Радченко И.А., Николаев И.Н.** Технологии и инфраструктура BigData. СПб.: Университет ИТМО, 2018. 52 с.
21. **Сулейманова О.А., Демченко В.В.** Использование BIG DATA в экспериментальных лингвокогнитивных исследованиях: анализ семантической структуры глагола shudder // Когнитивные исследования языка. 2018. Вып. 33. С. 466–472.
22. **Феномен bigdata** // Век качества. 2014. № 4. С. 54–59. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/fenomen-big-data> (дата обращения: 26.08.2024).
23. **Banerjee A., Monteleoni C.** Climate Change: Challenges for Machine Learning. NIPS, 2014. URL: <http://www-users.cs.umn.edu/~banerjee/talks/BanerjeeMonteleoniNIPSTutorial2014.pdf> (дата обращения: 04.09.2024).
24. **Nesset T.** Big data in Russian linguistics?: Another look at paucal constructions // Zeitschrift für Slawistik. 2019. Vol. 64. No. 2. P. 157–174. DOI: 10.1515/slav-2019-0012
25. **Чернявская В.Е.** Метапрагматика коммуникации: когда автор приносит свое значение, а адресат свой контекст // Вестник Санкт-Петербургского университета. Язык и литература. 2020. Т. 17 (1). С. 135–147. DOI: 10.21638/spbu09.2020.109
26. **Молодыхенко Е.Н.** Метапрагматические дискурсы и жанровая дифференциация в интернет-медиа // Вестник Санкт-Петербургского университета. Язык и литература. 2021. 18 (2). С. 363–382. DOI: 10.21638/spbu09.2021.207
27. **Мухина Н.Б.** Прагматика цели речевой деятельности: Монография. Стерлитамак: СГПА им. Зайнаб Бишевой, 2011. 143 с.



## REFERENCES

- [1] **Danilenko V.D.**, Struktura leksiko-semanticheskogo polya tseli [The structure of the lexical-semantic field of the goal]. Available at: <http://slovo.isu.ru/danilenko/articles/poleceli.htm> (accessed 23.08.2024).
- [2] **Yashchenko T.A.**, Ethical part of cultural concept the purpose, *Scientific Notes of the Taurida National University named after V.I. Vernadsky. Series: Philology. Social Communications*, 27 (66) (1.1) (2014) 165–169.
- [3] **Akimova E.N.**, Category of conditionality: status, composition, level of implementation, *Science Journal of Volgograd State University. Series 2: Linguistics*, 11 (1 (15)) (2012) 250–254.
- [4] **Gareeva L.M.**, Synonymy and variability of prepositions of finitive semantics in Russian modern language, *Bulletin of the South Ural State University. Series “Linguistics”*, 2 (14) (2012) 101–104.
- [5] **Dyundik Yu.B.**, Semanticheskiye osobennosti funktsionirovaniya narechiy namerennosti [Semantic features of the functioning of adverbs of intention], *Siberian Journal of Philology*, 4 (2008) 163–167.
- [6] **Kolesov V.V.**, Prichina i tsel' [Reason and purpose], *Bulletin of the Nizhny Novgorod University named after N.I. Lobachevsky*, 6 (2) (2013) 98–103. (In Russian)
- [7] **Aksenova D.A.**, Comparative analysis of ways of expressing purpose in Russian and English languages, *Society of Russia: educational space, psychological structures and social values*, 8 (6–2) (2017) 12–16. DOI: 10.12731/2218-7405-2017-6-2-11-16
- [8] **Mosinets A.G.**, Bulgarian sentences with the conjunction “за да” expressing the semantics of anti-purpose, *Philology. Theory & Practice*, 10–1 (76) (2017) 144–148.
- [9] **Leontyev A.A.**, *Psikhologicheskkiye yedinitsey i porozhdeniye rechevogo vyskazyvaniya* [Psychological units and the generation of speech utterances], Nauka, Moscow, 1969.
- [10] **Leontyev A.A., Ryabova T.V.**, *Fazovaya struktura rechevogo akta i priroda planov* [Phase structure of speech act and nature of plans, Plans and models of the future in speech], Metsniyereba, Tbilisi, 1970, pp. 27–32.
- [11] **Farisenkova L.V.** *Urovni kommunikativnoy kompetentsii v teorii i na praktike* [Levels of communicative competence in theory and practice], Gumanitariy, Moscow, 2000.
- [12] **Alefirenko N.F.**, *Sovremennyye problemy nauki o yazyke* [Modern problems of language science], Flinta, Moscow, 2014.
- [13] **Popova Z.D., Sternin I.A.**, *Leksicheskaya sistema yazyka* [Lexical system of language], Librokom, Moscow, 2009.
- [14] **Sternin I.A.**, *Kontrastivnaya lingvistika* [Contrastive linguistics], Vostok-Zapad, Moscow, 2006. Available at: URL: <https://studylib.ru/doc/6245433/i.-a.-sternin-kontrastivnaya-lingvistika> (accessed 24.08.2024).
- [15] **Popova Z.D.**, *Semantiko-kognitivnyy analiz yazyka* [Semantic-cognitive analysis of language], Istoki, Voronezh, 2007.
- [16] **Bolshakov A.S., Zhurenkov O.V.**, *Primeneniye tekhnologiy BigData v gumanitarnykh issledovaniyakh* [Application of BigData technologies in humanitarian research], *Current Issues of Applied Informatics in Education, Economics, State and Municipal Administration: Collection of Works of the International Scientific Conference*, Altai State University, Barnaul, 2017, pp. 27–32.
- [17] **Golovchenko V.S.**, Practical use of applied linguistics methods for BigData analysis, *International Research Journal*, 3 (141) (2024). DOI: 10.23670/IRJ.2024.141.46
- [18] **Kravchenko V.O., Kryukova A.A.**, “Bolshiye dannyye” – prakticheskiye aspekty i osobennosti [Big Data – Practical Aspects and Features], *Academy*, 6 (9) (2016) 65–67.
- [19] **Odintsov A.V.**, Sociology of public opinion and the Big Data challenge, *Monitoring of Public Opinion: Economic and Social Changes*, 3 (30) (2017) 30–43. DOI: 10.14515/monitoring.2017.3.04
- [20] **Radchenko I.A., Nikolayev I.N.**, *Tekhnologii i infrastruktura BigData* [BigData technologies and infrastructure], ITMO University, St. Petersburg, 2018.
- [21] **Suleymanova O.A., Demchenko V.V.**, Using BIG DATA in experimental linguo-cognitive studies: analysis of the semantic structure of the verb shudder, *Cognitive Studies of Language*, 33 (2018) 466–472.
- [22] Fenomen bigdata [BigData Phenomenon], *Century of Quality*, 4 (2014) 54–59. Available at: <https://cyberleninka.ru/article/n/fenomen-big-data> (accessed 26.08.2024).
- [23] **Banerjee A., Monteleoni C.**, *Climate Change: Challenges for Machine Learning*. NIPS, 2014. Available at: <http://www-users.cs.umn.edu/~banerjee/talks/BanerjeeMonteleoniNIPSTutorial2014.pdf> (accessed 04.09.2024).



[24] **Neset T.**, Big data in Russian linguistics?: Another look at paucal constructions, *Zeitschrift für Slawistik*, 64 (2) (2019) 157–174. DOI: 10.1515/slsw-2019-0012

[25] **Chernyavskaya V. Ye.**, When the author brings meaning and the addressee context, *Vestnik of Saint Petersburg University. Language and Literature*, 17 (1) (2020) 135–147. DOI: 10.21638/spbu09.2020.109

[26] **Molodychenko Ye. N.**, Metapragmatic discourses in differentiating genres in online media. *Vestnik of Saint Petersburg University. Language and Literature*. 18 (2) (2021) 363–382. DOI: 10.21638/spbu09.2021.207

[27] **Mukhina N. B.**, *Pragmatika tseli rechevoy deyatel'nosti [Pragmatics of the purpose of speech activity]*, Monograph, SGPA im. Zaynab Biishevoy, Sterlitamak, 2011.

#### **СВЕДЕНИЯ ОБ АВТОРАХ / INFORMATION ABOUT AUTHORS**

**Мухина Наталия Борисовна**

**Nataliya B. Mukhina**

E-mail: mukhnat@yandex.ru

**Иванова Светлана Викторовна**

**Svetlana V. Ivanova**

E-mail: svet\_victoria@mail.ru

ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-0127-9934>

*Поступила: 29.09.2024; Одобрена: 15.11.2024; Принята: 17.11.2024.*

*Submitted: 29.09.2024; Approved: 15.11.2024; Accepted: 17.11.2024.*